



 **SOVELOR**
CLIMATE SOLUTIONS



USER AND MAINTENANCE BOOK

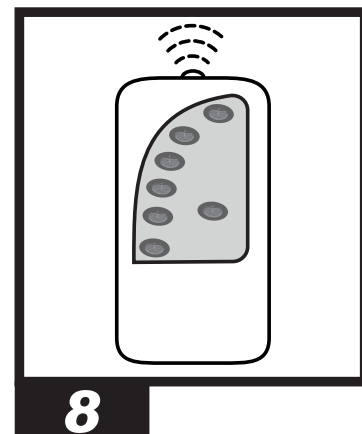
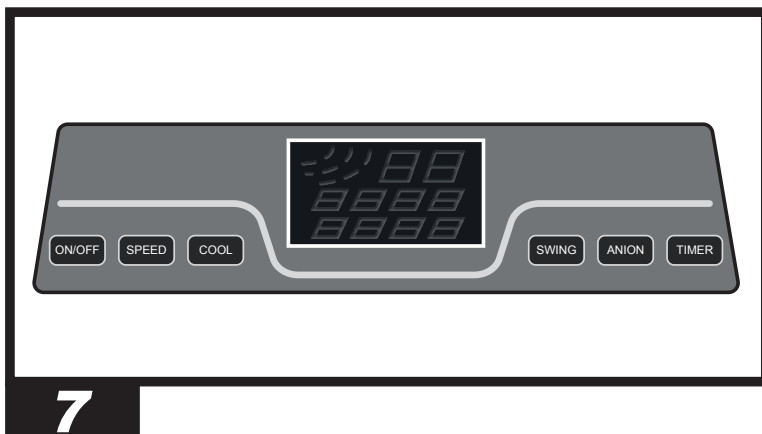
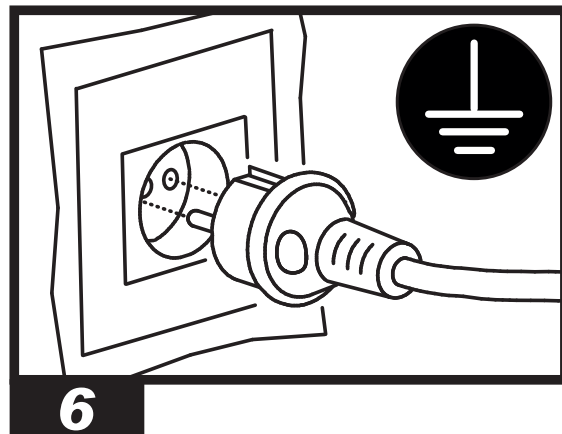
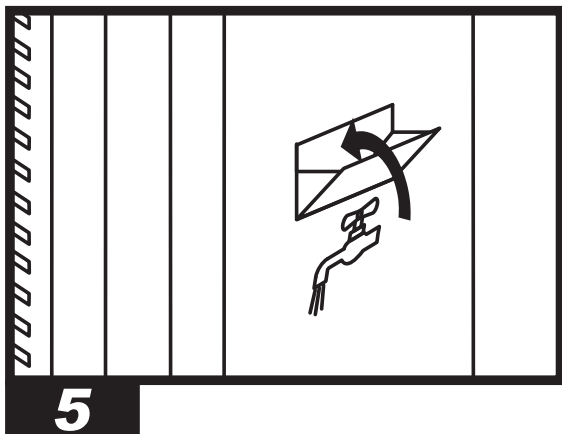
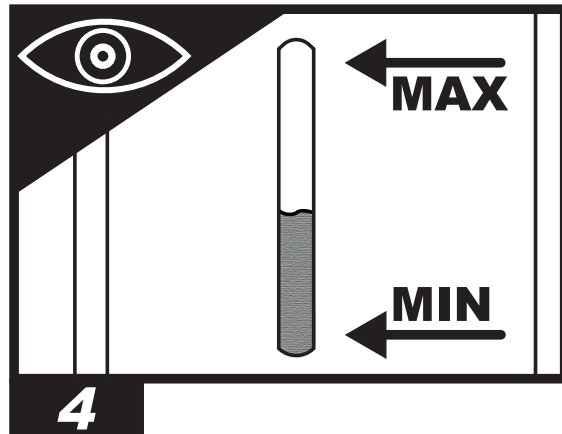
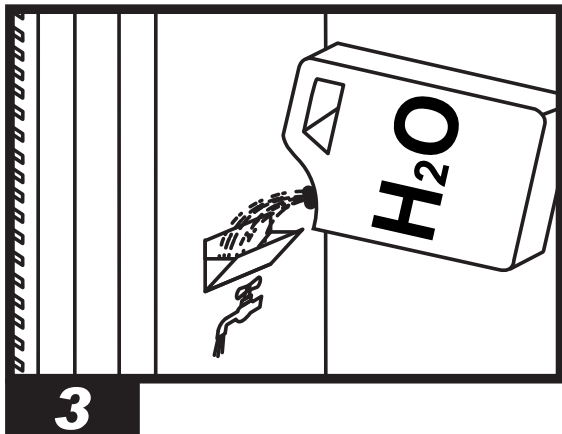
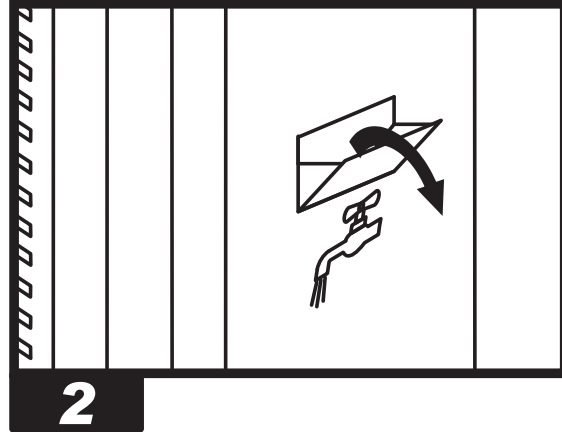
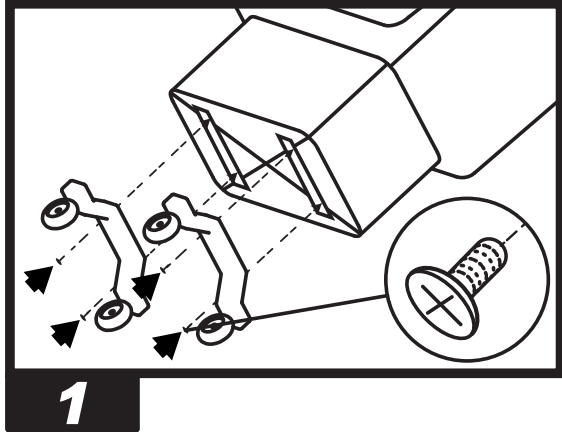
en

MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

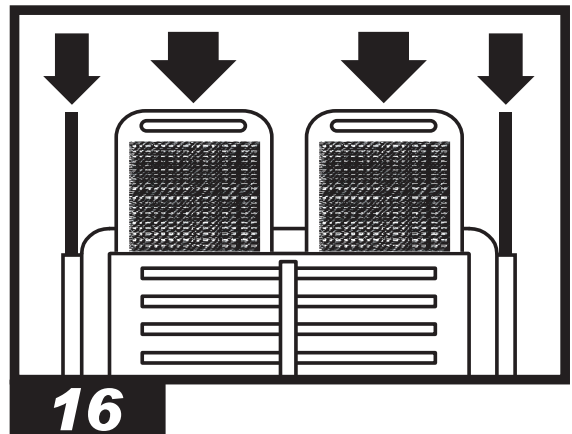
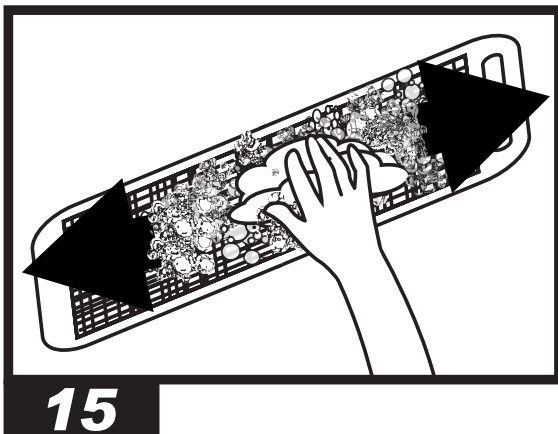
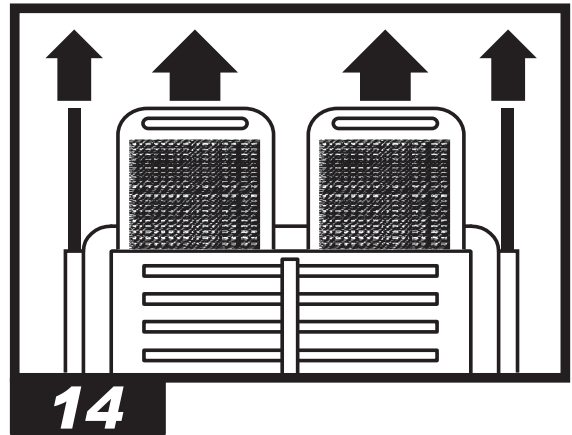
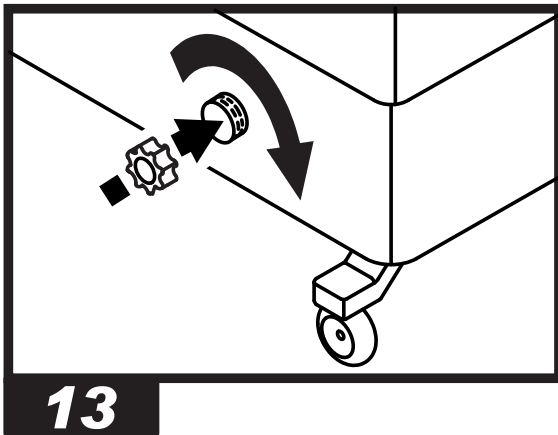
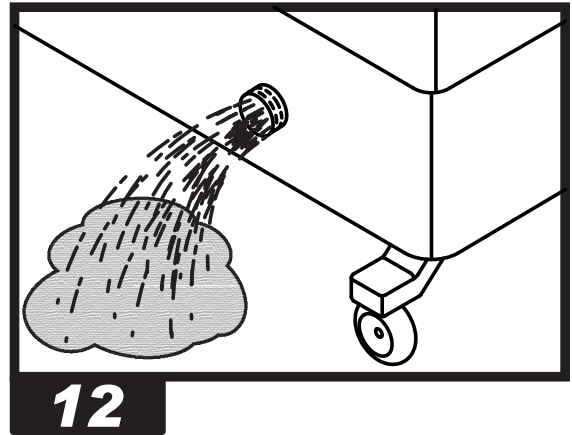
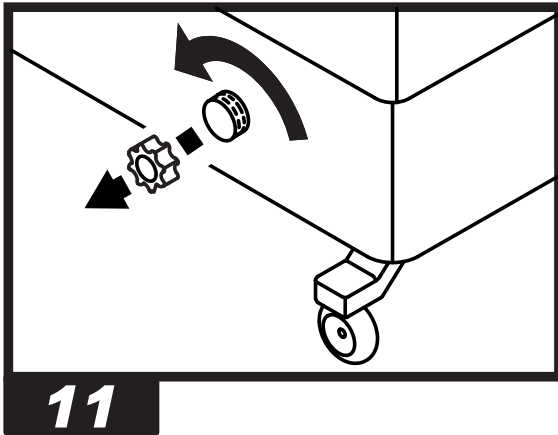
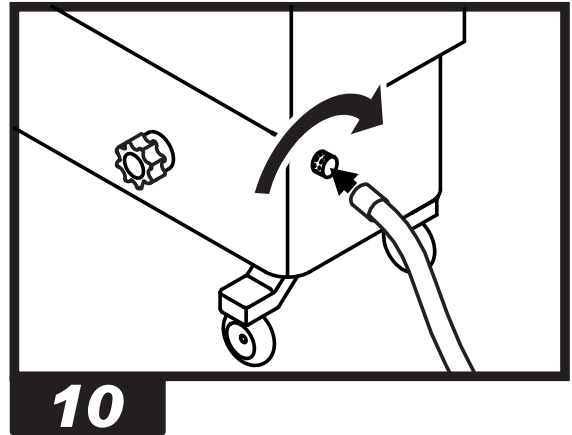
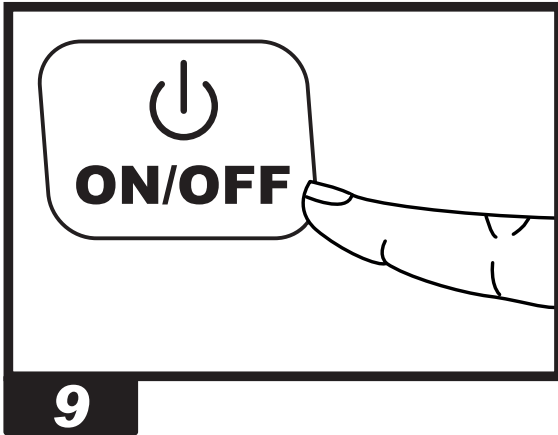
fr

COLD80

**FIGURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN
- FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE
- ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE -
ILIUSTRACIJOS - ΑΤΤΕΛΙ - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - ДАНИ
- ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示 - СУРЕТТЕМЕЛЕР**



**FIGURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN
- FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGURER - ILUSTRACJE
- ИЛЛЮСТРАЦИИ - OBRÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE -
ILIUSTRACIJOS - ATTĒLI - JOONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - СХЕМИ - ДАНИ
- ΕΙΚΟΝΕΣ - 图示 - СУРЕТТЕМЕЛЕР**



►► 1. INFORMATION REGARDING SAFETY



IMPORTANT: READ AND UNDERSTAND THIS OPERATIONAL MANUAL BEFORE ASSEMBLING, COMMISSIONING OR PERFORMING MAINTENANCE ON THIS APPLIANCE. INCORRECT USE OF THE APPLIANCE CAN CAUSE SERIOUS INJURY. KEEP THIS MANUAL FOR FURTHER REFERENCE.



IMPORTANT: This appliance is not suitable for use by persons (including children) with reduced physical, sensory and mental capacities or with lack of experience or knowledge unless supervised by a person responsible for their safety. Children must be supervised to make sure they do not play with the appliance.

- 1.1. Fill the appliance tank only with clean water.
- 1.2. Switch off and disconnect the appliance from the mains before filling it.
- 1.3. Do not move the appliance, once the tank has been filled.
- 1.4. When using the appliance, comply with all local regulations and Standard in force.
- 1.5. Keep the appliance dry, in order to avoid electric shocks. Hands must always be dry.
- 1.6. Use only in ventilated and dry areas.
- 1.7. For indoor use only.
- 1.8. Power the appliance only with voltage and frequency as specified on the data plate.
- 1.9. Only use extensions with three wires appropriately connected to earth.
- 1.10. Do not cover the appliance with paper, cardboard, plastic, metal sheets or any other inflammable material during use, in order to prevent any risk.
- 1.11. The appliance must be used on a stable and levelled surface, in order to prevent any risk.
- 1.12. When it is not used, disconnect the appliance from the power plug.
- 1.13. Do not block the air vent (rear side) or the air outlet (front side) of the appliance.
- 1.14. The minimum safety distance recommended between the appliance and walls or other items is 0,5 m.
- 1.15. When the appliance is connected to the mains or running, it must never be moved, handled, topped-up or subject to any maintenance operation.
- 1.16. The appliance (power cable included) must be kept at a suitable safety distance from heat sources.
- 1.17. In any case, the appliance must be opened and/or repaired by authorised after-sales centre.
- 1.18. If the power cable is damaged, it must be replaced by the technical after-sales centre, in order to prevent any risk.
- 1.19. Rinse the case with clean water and clean it before using, after the period during which the bio cooler was not in use.
- 1.20. In the case of improper operation of the product at the start, disconnect it from the power supply immediately and contact service point.
- 1.21. Protect the power supply cord from damage as a result of movement of the vehicles or pedestrians. The connection of improper electrical voltage or improper installation, will cause the electrical shock hazard.

- ▶ **1.22. Conditions of use:**
 - A) Air temperature: 18°C to 45°C;
Water temperature: <45°C.
 - B) The air supply must be free of dust, pollutants, or additional cleaning should be used.

▶▶ **2. UNPACKING**

- ▶ **2.1.** Remove all packaging materials used to wrap and deliver the appliance and dispose of them in compliance with the Standards in force.
- ▶ **2.2.** Extract all items from the packaging.
- ▶ **2.3.** Verify if damage undergone during transport. If the appliance appears damaged, inform the dealer, where the purchase was made, immediately.

▶▶ **3. ASSEMBLY**

The device is equipped with wheels to facilitate handling. Depending on the model, wheels can be found already installed or not. Components equipped with relative nuts and bolts are found inside the packaging (Fig. 1).

▶▶ **4. OPERATION**

WARNING: Thoroughly read the "INFORMATION REGARDING SAFETY", before switching the appliance on.

WARNING: Only use clean water to prevent failures or other anomalies.

WARNING: Verify if your electronic system is earthed correctly. Connection to the mains must be made in compliance with the National Standards in force. Power the appliance only with voltage and frequency as specified on the data plate.

NOTE: These models can be connected to the water mains, by connecting the pipe to the fitting (Fig. 10).

▶▶ **4.1. SWITCHING ON:**

- ▶ **4.1.1.** Open the tank door (Fig. 2).
- ▶ **4.1.2.** Fill the tank with water (Fig. 3); water level must be within MIN and MAX level of the graduated scale, placed at the side of the appliance (Fig. 4), in order to prevent risks.
- ▶ **4.1.3.** Close the tank door (Fig. 5).
- ▶ **4.1.4.** Connect the power plug to the mains (Fig. 6).
CAUTION: When the supply plug is connected to the power mains, the display shows the approximate room temperature.
- ▶ **4.1.5.** Press the ON/OFF button to switch on the appliance (Fig. 9).

▶▶ **4.2. CONTROL PANEL, USE AND FUNCTIONS (Fig. 7-8):**

- ▶ **ON/OFF:** It allows switching ON or OFF the appliance.
- ▶ **SPEED:** Allows increasing or decreasing the appliance ventilation speed. Three speeds can be selected - LOW, MID and HIGH.
- ▶ **COOL:** It enables or disables the cooling mode.
- ▶ **SWING:** It enables or disables the automatic vertical oscillation of the flaps to direct the air flow.
- ▶ **ANION:** It enables or disables the ionisation mode, i.e. release of negative ions into the environment, in order to make air healthier.
- ▶ **TIMER:** If the device is off, it allows programming the delayed start. You can choose between one-hour intervals.
- ▶ **TIMER:** If the device is on, it allows programming the automatic switch-off. You can choose between one-hour intervals.

NOTE: When the control panel display shows the icon “DROP” (flashing), it means that the tank is empty and must be refilled to reactivate the “COOL” function.

▶▶ 4.3. SWITCHING OFF:

- ▶ 4.3.1. Press the ON/OFF button to switch off the appliance (Fig. 9).
- ▶ 4.3.2. Empty the tank using the drain cap (Fig. 11-12-13).

▶▶ 5. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: BEFORE PERFORMING ANY MAINTENANCE OR REPAIR, DISCONNECT THE POWER CABLE FROM THE MAINS.

DEPENDING ON THE ENVIRONMENT WHERE THE APPLIANCE IS USED, DUST, DIRT OR WATER QUALITY CAN AFFECT THE PERFORMANCE OF THE UNIT. THEREFORE, CLEANING THE FOLLOWING COMPONENTS CAN BE NECESSARY:

▶▶ 5.1. TANK:

We recommend changing the water frequently.

- ▶ 5.1.1. Switch off the appliance and remove the plug from the mains (Fig. 9-6).
- ▶ 5.1.2. Remove the drain plug in order to empty the tank (Fig. 11-12-13).

▶▶ 5.2. FILTERS:

We recommend cleaning filters frequently.

WARNING: Dirty filters can affect the performance of the appliance.

- ▶ 5.2.1. Switch off the appliance and disconnect the plug from the mains (Fig. 9-6).
- ▶ 5.2.2. Remove the filters upwards (Fig. 14).

- ▶ 5.2.3. Clean the filters using a mild detergent and a clean cloth (Fig. 15). Ensure the filter is fully dry.
- ▶ 5.2.4. Place the filter back into its housing (Fig. 16).

▶▶ 5.3. WATER CIRCUIT:

- ▶ 5.3.1. To ensure proper operation of the cooler, turn off COOL mode a few minutes before completely switching off the appliance, in order to avoid stagnant water.
- ▶ 5.3.2. Once a month we recommend performing a complete cycle using clean water and appropriate disinfection products, running the cooler outdoors.

►► 6. TROUBLESHOOTING

FUNCTIONING ANOMALIES	CAUSES	SOLUTIONS
The display doesn't work	1. No power supply 2. Defective equipment	1a. Check whether the device is connected to power supply 1b. Contact service point 2. Contact service point
No air flow or too low	1. Obstruction of the air intake on the back 2. Defective equipment	1a. Keep the back side far from walls that can block air inlet 1b. Remove objects from inlet air section 1c. Contact service point 2. Contact service point
The device does not respond to commands	1. Defective equipment	1. Contact service point
The device leak water	1. The drain cap is loose 2. The drain is dirty and the cap doesn't fit 3. The tank leak 4. The panel drip	1. Close the drain cap 2. Clean the drain and close the cap 3. Contact service point 4. Contact service point

►► 1. INFORMATIONS SUR LA SECURITE

⚠ IMPORTANT: LIRE ET COMPRENDRE CE MODE D'EMPLOI AVANT D'EFFECTUER L'ASSEMBLAGE, LA MISE EN MARCHÉ OU L'ENTRETIEN DE CET APPAREIL. L'USAGE ERRONE DE L'APPAREIL PEUT PROVOQUER DE GRAVES DEGATS. CONSERVER CE MODE D'EMPLOI COMME REFERENCE POUR L'AVENIR.

⚠ IMPORTANT: Cet appareil n'est pas indiqué pour l'usage de personnes (y compris les enfants) possédant des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites, ou inexpertes, à moins qu'ils ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être contrôlés, pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- 1.1. Remplir le réservoir de l'appareil uniquement avec de l'eau propre.
- 1.2. Avant d'accomplir le ravitaillement, éteindre l'appareil et couper l'alimentation.
- 1.3. Après avoir rempli le réservoir, ne pas déplacer l'appareil.
- 1.4. Durant l'usage de l'appareil, s'en tenir aux règles locales et à la réglementation en vigueur.
- 1.5. Pour se protéger contre les décharges électriques, maintenir l'appareil sec. Ne pas opérer avec les mains mouillées.
- 1.6. Utiliser seulement dans des zones bien ventilées et parfaitement sèches.
- 1.7. Utiliser uniquement dans des structures couvertes.
- 1.8. Alimenter l'appareil uniquement avec la tension et la fréquence spécifiées sur les plaques des données.

- 1.9. Utiliser seulement des rallonges à trois fils connectées à la masse.
- 1.10. Ne pas couvrir l'appareil avec du papier, carton, plastique, des feuilles métalliques ou tout autre matériau inflammable, durant l'usage, pour prévenir tout risque ce soit.
- 1.11. L'appareil doit être utilisé sur une surface stable et plate, de manière à éviter tout risque que ce soit.
- 1.12. Débrancher l'appareil de la prise de courant, quand il n'est pas utilisé.
- 1.13. Ne jamais bloquer la prise d'air (côté postérieur) ni la sortie de l'air (côté antérieur) de l'appareil.
- 1.14. La distance minimale de sécurité préconisée, entre l'appareil et les murs ou d'autres objets, est de 0,5 m.
- 1.15. Quand l'appareil est branché au réseau électrique ou quand il est en marche, il ne doit jamais être déplacé, manipulé, ravitaillé ni sujet à toute opération d'entretien que ce soit .
- 1.16. Maintenir une distance adéquate de sécurité de l'appareil (y compris le câble d'alimentation) par rapport aux sources de chaleur.
- 1.17. Quoi qu'il en soit faire ouvrir et/ou réparer l'appareil uniquement par le centre d'assistance autorisé.
- 1.18. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le centre d'assistance technique, de manière à empêcher tout risque que ce soit.
- 1.19. Rincer le logement avec de l'eau propre et le nettoyer avant l'utilisation lorsque le bio cooler n'a pas été utilisé pendant une période prolongée.
- 1.20. Dans le cas d'un dysfonctionnement au démarrage, débrancher immédiatement l'alimentation électrique et contacter le SAV du revendeur.

► 1.21. Protéger le câble d'alimentation de dommages causés par des véhicules ou des piétons. Le branchement à une tension incorrecte ou une mauvaise installation va provoquer un risque d'électrocution.

► 1.22. Conditions d'utilisation:

A) Température d'air: 18°C à 45°C;
Température d'eau: <45°C.

B) L'entrée d'air doit être exempte de poussière, saleté, ou, si nécessaire, procéder à un nettoyage supplémentaire.

►► 2. DESEMBALLAGE

► 2.1. Enlever tous les matériaux d'emballage utilisés pour conditionner et expédier l'appareil et les éliminer selon les réglementations en vigueur.

► 2.2. Extraire tous les articles de l'emballage.

► 2.3. Contrôler les dommages éventuels subis durant le transport. Si l'appareil apparaît endommagé, en informer immédiatement le concessionnaire chez lequel il a été acheté.

►► 3. ASSEMBLAGE

L'appareil est doté de roues pour faciliter la manutention. Selon le modèle, les roues peuvent être déjà installées, ou bien elles devront être montées. Les composants, dotés de la boulonnerie de montage correspondante, sont situés à l'intérieur de l'emballage (Fig. 1).

►► 4. FONCTIONNEMENT

MISE EN GARDE: Lire attentivement les "INFORMATIONS SUR LA SECURITE", avant d'allumer l'appareil.

MISE EN GARDE: Utiliser uniquement de l'eau propre, pour éviter des dommages ou d'autres anomalies.

MISE EN GARDE: Vérifier la juste mise à la terre de votre installation électrique. Le branchement au réseau électrique doit avoir lieu conformément aux réglementations nationales en vigueur. Alimenter l'appareil uniquement avec la tension et la fréquence spécifiées sur les plaques des données.

REMARQUE: Ces modèles peuvent être connectés à la connexion d'alimentation en eau, en reliant le tuyau raccord (Fig. 10).

►► 4.1. ALLUMAGE:

► 4.1.1. Ouvrir le volet du réservoir (Fig. 2).

► 4.1.2. Remplir d'eau le réservoir (Fig. 3), le niveau de l'eau doit être compris entre MIN et MAX de l'échelle graduée, placée sur le côté de l'appareil (Fig. 4), pour éviter les risques.

► 4.1.3. Fermer le volet du réservoir (Fig. 5).

► 4.1.4. Brancher la fiche d'alimentation au réseau électrique (Fig. 6).

ATTENTION: lorsque la fiche d'alimentation est branchée au réseau électrique, l'écran affiche la mesure approximative de la température ambiante.

► 4.1.5. Presser le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil (Fig. 9).

►► 4.2. PANNEAU DE CONTROLE, UTILISATION ET FONCTIONS (Fig. 7-8):

► ON/OFF: Permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil.

► SPEED: Permet d'augmenter ou de diminuer la vitesse de ventilation de l'appareil. On peut choisir entre trois vitesses LOW, MID et HIGH.

► COOL: Permet d'activer ou de désactiver le mode rafraîchissement.

► SWING: Permet d'activer ou de désactiver l'oscillation verticale

automatique des ailettes pour diriger le flux d'air.

- ▶ ANION: Permet d'activer ou de désactiver le mode ionisation, à savoir la libération d'ions négatives dans l'environnement, pour rendre l'air plus salubre.
- ▶ TIMER: Si l'appareil est éteint, la fonction permet de programmer l'allumage retardé. Il est possible de choisir entre des intervalles d'une heure.
- ▶ TIMER: Si l'appareil est allumé, la fonction permet de programmer l'extinction automatique. Il est possible de choisir entre des intervalles d'une heure.

REMARQUE: Lorsque l'écran du panneau de contrôle affiche l'icône «GOUTTE» (en clignotant), cela signifie que le réservoir est vide et qu'il faut le remplir pour réactiver la fonction «COOL».

▶▶ 4.3. EXTINCTION:

- ▶ 4.3.1. Presser le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil (Fig. 9).
- ▶ 4.3.2. Vider le réservoir grâce au bouchon spécial d'écoulement (Fig. 11-12-13).

▶▶ 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

MISE EN GARDE: AVANT EFFECTUER N'IMPORTE QUEL ENTRETIEN OU REPARATION, DEBRANCHER LE CABLE D'ALIMENTATION DU RESEAU ELECTRIQUE.

SELON L'ENVIRONNEMENT DANS LEQUEL L'APPAREIL EST UTILISE, LA POUSSIERE, LA SALETE, LA QUALITE DE L'EAU UTILISEE PEUVENT INFLUENCER LES PERFORMANCES DE L'UNITE. PAR CONSEQUENT, SELON LE MODELE, IL FAUDRA EFFECTUER LE NETTOYAGE DU/DES:

▶▶ 5.1. RESERVOIR:

Il est conseillé de changer fréquemment l'eau.

- ▶ 5.1.1. Eteindre l'appareil et débrancher la fiche du réseau électrique (Fig. 9-6).
- ▶ 4.1.2. Vider le réservoir grâce au bouchon spécial d'écoulement (Fig. 11-12-13).

▶▶ 5.2. FILTRES:

Il est conseillé de nettoyer fréquemment les filtres.

MISE EN GARDE: Les filtres sales peuvent provoquer une baisse considérable des performances de l'appareil.

- ▶ 5.2.1. Eteindre l'appareil et débrancher la fiche du réseau électrique (Fig. 9-6).
- ▶ 5.2.2. Enlever les filtres à partir du haut (Fig. 14).
- ▶ 5.2.3. Nettoyer le filtre avec un détergent délicat et un chiffon souple (Fig. 15). S'assurer que le filtre est parfaitement sec.
- ▶ 5.2.4. Réintroduire le filtre (Fig. 16).





▶▶ 5.3. CIRCUIT D'EAU:


- ▶ 5.3.1. Afin de garantir le bon fonctionnement du rafraîchisseur d'air, il faut désactiver pendant quelques minutes le mode COOL avant d'éteindre complètement l'appareil; la stagnation d'eau sera ainsi évitée.
- ▶ 5.3.2. Tous les mois, il est conseillé d'effectuer un cycle complet avec de l'eau propre et des produits désinfectants appropriés en faisant fonctionner le rafraîchisseur d'air à l'extérieur.

►► 6. DÉPANNAGE

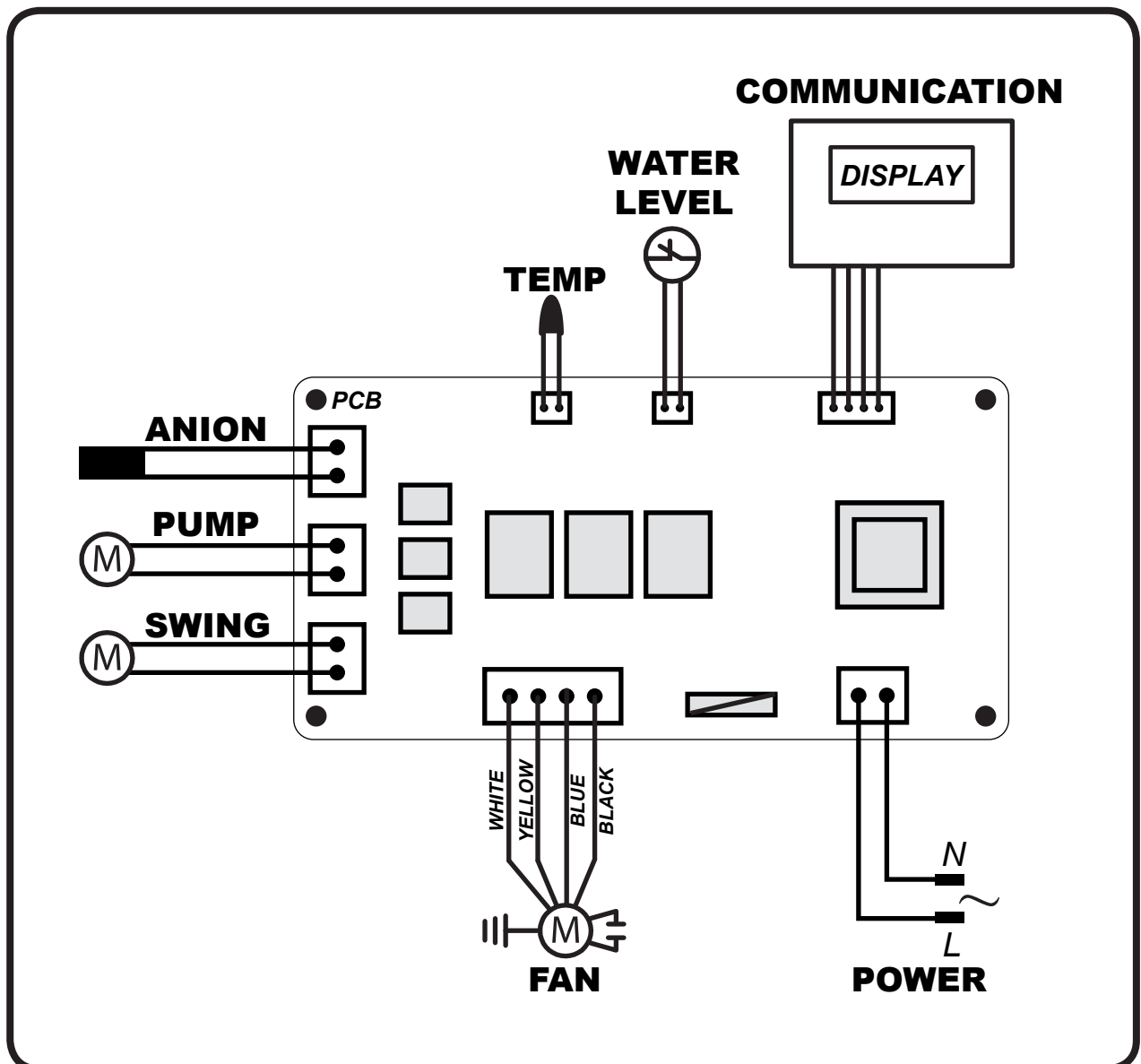
DYSFONCTIONNEMENTS	CAUSES DES DYSFONCTIONNEMENTS	SOLUTIONS
L'écran ne marche pas	<ol style="list-style-type: none">1. Absence d'alimentation2. Défaut de l'appareil	<ol style="list-style-type: none">1a. Vérifier si l'appareil est sous tension1b. Contacter le SAV du revendeur2. Contacter le SAV du revendeur
Manque de flux d'air ou le flux d'air est insuffisant	<ol style="list-style-type: none">1. Blocage de l'entrée d'air à l'arrière2. Défaut de l'appareil	<ol style="list-style-type: none">1a. Placer l'arrière de l'appareil loin des murs pour ne pas bloquer l'entrée d'air1b. Enlever les objets de l'entrée d'air1c. Contacter le SAV du revendeur2. Contacter le SAV du revendeur
L'appareil ne réagit pas aux commandes	<ol style="list-style-type: none">1. Défaut de l'appareil	<ol style="list-style-type: none">1. Contacter le SAV du revendeur
L'eau fuit de l'appareil	<ol style="list-style-type: none">1. L'écrou de vidange est relâché2. La sortie est sale et l'écrou ne s'adapte pas3. Fuite du réservoir4. Fuite du panneau	<ol style="list-style-type: none">1. Placer l'écrou de vidange2. Nettoyer la sortie et placer l'écrou3. Contacter le SAV du revendeur4. Contacter le SAV du revendeur

TECHNICAL DATA - DATI TECNICI - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE GEGEVENS - DADOS TÉCNICOS - TEKNISKE DATA - TEKNISET TIEDOT - TEKNISKE DATA - TEKNISKA DATA - DANE TECHNICZNE - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TECHNICKÉ ÚDAJE - MŰSZAKI ADATOK - TEHNIČNI PODATKI - TEKNİK VERİLER - TEHNIČKI PODACI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TEHNILISED ANDMED - DATE TEHNICE - TECHNICKÉ ÚDAJE - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ - ТЕХНІЧНІ ДАНІ - TEHNIČKI PODACI - ТЕХНИКА ДЕДОМЕНА - 技术参数 - ТЕХНИКАЛЫҚ КӨРСЕТКІШТЕР

MODEL	BC 80
	8.000 m ³ /h-м ³ /ч
	100 л-л
	220-240 V-B 50 Hz-Гц 1,5 A 380 W-Вт
	35 kg-кг
	IPX1

 **IMPORTANT:** In order to have a correct function you must use an electrical generator in class G3 or more (frequency variation $\pm 1\%$, tension variation $\pm 2\%$). The maximum power of electrical generator must be three time the nominal power of device that you must connect.

**WIRING DIAGRAMS - SCHEMI ELETTRICI - SCHALTPLÄNE - ES-
 QUEMAS ELÉCTRICOS - SCHEMAS ELECTRIQUES - ELEKTRISCHE
 SCHEMA'S - ESQUEMAS ELÉCTRICOS - ELEKTRISKE SKEMAER
 - SÄHKÖKAAVIOT - KOPLINGSSKJEMA - ELEKTRISKA KOP-
 PLINGSSCHEMAN - SCHEMATY ELEKTRYCZNE - ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ
 СХЕМЫ - ELEKTRICKÁ SCHÉMATA - VILLANYBEKÖTÉSI RAJ-
 ZOK - ELEKTRIČNE SHEME - ELEKTRİK ŞEMALARI - ELEKTRIČNE
 SHEME - ELEKTROS SCHEMOS - ELEKTRISKĀS SHĒMAS - ELE-
 KTRISKEEMID - SCHEME ELECTRICI - ELEKTRICKÉ SCHÉMY -
 ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СХЕМИ - ЕЛЕКТРИЧНИ СХЕМИ - ELEKTRIČNE
 ŠEME - ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ - 线路图 - ЭЛЕКТРЛІ СҮЛБЕЛЕР**



CE CONFORMITY CERTIFICATE



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄT-SERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVAR-SERKLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VA-STAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

DANTHERM S.p.A. Via Gardesana 11, -37010- Pastrengo (VR), ITALY

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Ierīce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

BC 80

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmel-se med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiame, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Käesolevaga deklareeritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνα με: - 兹证明符合:

2014/35/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC

EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 60335-2-98:2003/A2:2008, (EU) N°. 327/2011

Pastrengo, 2019

Stefano Verani (Member of the Board)

► en - DISPOSAL OF THE PRODUCT

-This product has been designed and manufactured with top-quality materials and components, which can be re-cycled and re-used. When a crossed-wheely bin symbol is attached to the product, it means that the product is protected by the, 2012/19/UE European Directive.

-Please obtain information regarding the local differentiated collection system for electrical and electronic products.

-Respect local Standards in force and do not dispose of old products as normal domestic waste. Correct disposal of the product helps to prevent possible negative consequences for health, the environment and mankind.

► it - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

-Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

-Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2012/19/UE.

-Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

-Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

► de - ENTSORGUNG DES PRODUKTS

-Dieses Produkt wurde unter Verwendung von Qualitätsmaterialien und -bauteilen entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.

-Ist ein Produkt gekennzeichnet durch die Mülltonne mit Rädern und einem Kreuz, wird hier angezeigt, dass dieses Produkt durch die europäische Richtlinie 2012/19/UE überwacht ist.

-Es wird gebeten, sich über die vor Ort bestehende Mülltrennung bezüglich elektrischer und elektronischer Produkte zu informieren.

-Die vor Ort geltenden Vorschriften zur Müllentsorgung müssen eingehalten werden und alte Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts hilft mögliche negative Folgen für Gesundheit und Umwelt zu vermeiden.

► es - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

-Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar.

-Cuando en el producto se encuentra el símbolo del contenedor con las ruedas tachado con una cruz, significa que el producto está tutelado por la Directiva europea 2012/19/UE.

-Se ruega informarse acerca del sistema local de recogida selectiva para los productos eléctricos y electrónicos.

-Respete las normas locales vigentes y no elimine los productos viejos junto con los residuos domésticos normales. La eliminación correcta del producto ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para la salud del ambiente y del hombre.

► fr - SE DÉBARRASSER DE VOTRE PRODUIT USAGÉ

-Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.

-Lorsque le symbole d'une poubelle à roue barrée est appliqué à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2012/19/UE.

-Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

-Veuillez agir selon les règles locale set ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

► nl - VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

-Dit product werd ontworpen en gemaakt met hoogwaardige materialen en componenten, die gerecycleerd en herbruikt kunnen worden.

-Wanneer op een product het symbool van de afvalbak op wielen met een kruis erdoor is aangebracht, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2012/19/UE.

-Gelieve inlichtingen in te winnen betreffende het plaatselijke systeem voor gedifferentieerde inzameling van elektrische en elektronische toestellen.

-Respecteer de plaatselijke normen die van kracht zijn, en verwijder de oude toestellen niet als gewoon huishoudelijk afval. Een correcte verwijdering van het product helpt om mogelijke negatieve gevolgen voor de gezondheid van mens en milieu te voorkomen.

► pt - ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

-Este produto foi projetado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados.

-Quando for afixado em um produto o símbolo do bidão com rodas marcado com uma cruz, significa que o produto é protegido pela Diretiva Europeia 2012/19/UE.

-Solicitamos informar-se sobre o sistema local de recolha diferenciada para os produtos elétricos e eletrônicos.

-Respeitar as normas locais em vigor e não eliminar os produtos antigos como normais detritos domésticos. A correta eliminação do produto ajuda a evitar possíveis consequências negativas para a saúde do ambiente e do homem.

Dantherm S.p.A.

Via Gardesana 11, -37010-
Pastrengo (VR), ITALY

Dantherm S.p.A.

Виа Гардесана 11, 37010
Пастренго (Верона), ИТАЛИЯ

Dantherm Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5A,
62-023 Gądkі, POLAND

Dantherm Sp. z o.o.

ул. Магазинова, 5А,
62-023 Гадки, ПОЛЬША

Dantherm SAS

23 rue Eugène Hénaff - CS 80010
69694 VENISSIEUX, Cedex, FRANCE

Dantherm SAS

23 ул. Евгения Хенаффа – ЦС 80010
69694 ВЕНИСЬЕ, Цедекс, ФРАНЦИЯ

Dantherm LLC

ul. Transportnaya 22/2,
142802, STUPINO, Moscow region, RUSSIA

ООО «Дантерм»

Ул. Транспортная, 22/2,
142802, г. Ступино, Московская обл., РФ

Dantherm China LTD

Unit 2B, 512 Yunchuan Rd.,
Shanghai, 201906, CHINA

Dantherm China LTD

Юньчуань роад, 512, строение 2В,
Шанхай, 201906, КИТАЙ

Dantherm SP S.A.

C/Calabozos, 6 Polígono Industrial, 28108
Alcobendas, Madrid, SPAIN

Dantherm SP S.A.

Ц/Калабозос, 6 Полигоно Индустриал, 28108
Алкобендас, Мадрит, ИСПАНИЯ